

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitótérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Hf. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy negyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.

A Kazinczy-kör mint kultur- tényező.

— jan. 23.

A fejlődés útján roham-lépésekkel előre haladó emberiséget ma már nem az anyagi érdekek szálai, de az elveknek, eszméknek közössége, a lelkek rokon-érzése, az igazi emberhez méltó érzelmek mind magasabba emelkedő eszménysége: a műveltség tömöríti egy zászló alá s ez tartja a heterogen elemeket is teljes erővel egy táborban. Mert a műveltség közös kincse az emberiségnek. Akinek több van belőle, azt maga az eszme sarkalja arra, hogy ossza meg fényét másokkal. Akinek kevesebb jutott, az keresi a gazdagabbat, kinek szelleme erejétől ő is derűt, meletget, fényt és életet vél nyerhetni és nyer is.

A műveltség ma már nem szótári fogalom, hanem *életstílus*. A maradi ember ma senki és semmi, pénz és zsákjai dacára is. Aki a mai társadalomban lelki fényvel nem tud ragyogni, annak sem gyémánt gyűrű, sem drága arany ékszerei nem adnak fényt, egyéniségének nem kölcsönöznek súlyt. Ma már oda jutottunk, hogy a tudás minden — az anyag csak eszköz lehet, de értéket nem képvisel többé. És ez a korról tovább fog még fokozottabban haladni, úgy hogy a szellem életének jó megimár az aranykorszaka — az anyag leszorul arra a helyre, hová tényleg való, a szellem magasztosságával szemben.

Nagy örömmel vesz a műveltség terjedése fölött féltékeny gonddal örködő ember minden olyan mozzanatról tudomást, a mely az ő lelkének bensejében szólatatja meg azt a hurt, mely égi magasztossággal szól azért, mert a vele rokon mozgalomban a fejlődést látja mind szélesebb körben tért hódítónak. A műveltség iránt igazi érzéssel bíró embernek, a műveltség apostolának nincs nagyobb öröme, mintha bármi fáradozás árán lelkeket emelhet magához, saját fényével — mint központi nap az ő bolygóit, — megvilágíthat sokat.

Korunkban szellemi és erkölcsi szükséglet, elengedhetlen követelmény a mentől magasabb műveltségre való törekvés.

Sajnos, különösen a vidéki városok nincsenek mindnyájan abban a szerencsés helyzetben, hogy akár vezető elemeik nagy intelligenciája, akár az anyagi áldozatok árán való import is

elegendő lenne a lakosság lelki szükségleteit kielégíteni s a szellemekbe mind tágabb körben a tudás fényét felgyújtani. Szerény eszközök, szerény körben állanak csak rendelkezésükre a világságot keresőknek; — annál jobban megbecsülendők tehát azok, akik átérzik a magas szellemi munka nagy értékét és iparkodnak mentől szélesebb körbe hozni fényt, világosságot, megnyugvást, igazi emberiséget.

Zemplén vármegye székvárosában a Kazinczy-kör nagy kulturmissziót teljesít. Ez a kör nem a kicsinyeket, a kezdőket tanítja, hanem a tudás fénye után vágyakozóknak az iskolája, a tökéletes kiképzésre. Vétkezik aki nem siet kebelébe, mert ön-maga ellen hadakozik, ha a tudás fegyvereinek mentől nagyobb készletével nem iparkodik önmagát felszerelni ma: mikor a lélek oly igen vágyik a nemes — a fenkőt után.

Érdekes ennek a Kazinczy-körnek a története. Azt mindnyájan tudjuk, hogy nagy nevű volt főispánunk, gr. Hadik Béla távozását után megszüntette estélyeit, quasi letűnt a közélet mezejéről, mert nehéz idők jöttek, melyekben az emberek másra gondoltak mint a szellemi élvekre. Annál nagyobb örömmel üdvözölték aztán a jók és igazak a kör feltámadását, amely a közel múltban, — reméljük most már végleges életrevalósággal — be is következett.

Zemplén vármegye főispánja, kit az új korszakban gróf Hadik Béla örökébe a Kazinczy-kör elnökül választott, az első igazgató választmányi gyűlésen azt mondta: „Omoljanak le a választ falak. Kart karba öltve, kéz kez fogva, váll-vállhoz vetve, egyért, egyet munkáljon. A tudást, a műveltség terjesztését.”

Ha Meczner Gyula főispán eme szavait fejtegetni akarnók, igen sokat mondhatnánk el. De a kérdést jobban meg nem világítanánk a retorikának bármilyen szépségeivel sem, mint megvilágította ő az idézett szavaival. Igen is, mindent és minden erővel, mindenki a művelődésért! A művelt emberé nemcsak a jövő, de övé már a jelen is. Szívelejtük meg Meczner Gyula szavait, nagy életbölcsesek rejlik azokban.

A művelődés terjesztésén fáradozó uttörőnek ma az a feladata, hogy a tudás fénye mentől tágabb kört világítson be. Vagyis a decentralizáció kívánatos e téren. — Ez pedig so

kat jelent. — Nagy értéke van tehát a Kazinczy-kör ama tervének is, hogy egyes tudományos, tanulságos és művészeti estélyeit a jövőben nem kizárólag Sátoraljauhelyben, de vármegyénk több városában is fogja rendezni, bevonni óhajtván kebelébe a tudomány- és művészet munkáit mindenhol, de egyszersmind részt óhajtván juttatni a tudni vágyóknak a közkinészekből mentől tágabb területen.

Elhatározta a kör választmánya, hogy az előbbi szervezettől eltérően, a főtitkári állást megszünteti, de több alelnöki állást rendszeresít. Ez igen praktikus határozat volt. Haszna már rövidesen ki fog tűnni. Kiemelendőnek tartjuk azon határozatát is, hogy az alelnöki állások egyikére a sárospataki főiskola, másikára a sátoraljauhelyi főgimnázium igazgatóját kéri fel a kör. Szinte vártuk ezt az épp oly praktikus mint bölcs határozatot. Mert valóban ezeket az urakat illeti meg mindenek előtt a zászlótartó szerep egy vármegye tudományos és művészeti körének adminisztrálásában. Még pedig azért illeti meg, mert így elérhető lesz az, hogy a tudomány hajlékainak vezér férfiai buzdítani, lelkesíteni, utbaigazításokkal fogják ellátni a vezetésük alatt álló intézetek ifjúságának legkiválóbbjait arra nézve, hogy tanulmányaik, tudásuk, önképzésük zsenge gyümölcseivel — biztatásul másoknak és önmaguknak is — lépjenek a porondra, adják tauujelét a reménykedő szülők előtt úgy mint a nemzet ifjúságán szeretetteljes reménnyel csüggő nagy közönség előtt is annak, hogy a Kazinczy név egy fogalom, mely tudást, hazafiságot és világosságot, értelem fejlődést jelent!

Bölcsen cselekedte a kör választmánya, hogy az ingyenes beözlést megszüntette, csekély összegű tagsági díjakat állapított meg. A Krisztus koporsóját se őrizték ingyen. De különben is anyagi erő nélkül a szellem sem mozdulhat, habár ez az elől mondottakkal ellentétesnek látszik is, de az ellentét csak látszólagos. Mert más az, ha a tudós gyertyát gyújt, hogy lásson irni mások gyönyörködtetésére és okulására és más az, ha a fősvény gyújt gyertyát, hogy annak fényénél olvassa meg penészedő aranyait. Hitünk szerint az elsőnek közadakozásból is kell gyertyát gyújtani.

Egyesüljön a kör kebelében

minden szív. Ne legyenek nehézmények a multakból. A jövő, a tudomány és művészet iránti szeretetért való rajongás legyen a kapocs e vármegye minden olyan embere között, aki ad még arra valamit: hogy nem az anyag, de a szellem uralja a világot.

A teljes ujjászervezés alatt álló zempléni vármegyei „Kazinczy-kör”, — melynek kulturmissziójára fentebb mutattunk rá — folyó hó 22-én este 6 órakor tartotta ez idei második estélyét a vármegyei ház nagytermében. A kriminális hideg miatt a szokott-nál kevesebb számu, de igen disztíngvált közönség jött egybe, de aki jelen volt, nem bánta meg. Mert a tegnapi is hasonlóan az első előadás-hoz szépségével és változatosságával állandóan lekötve tartotta a hallgatóság figyelmét. Minden egyes szereplő értékeset nyújtott s így egyformán osztozhatnak az est sikerén.

A műsor első számául *Horkay* Lajos adott elő egy vig monológot igazi színész tehetséggel és temperamentummal. Repertóárja egyéniségének megfelel, mimikája kitűnő, gesztusai ötletesek. Hangos taps jutalmazta.

Utána *Kolozs* Richard lépett a pódiumra, kit a Kazinczy-kör közönsége már régen ismer. A műsor szereplő Zsadányi, Boka kesergője helyett Hubay hűres Hejre Kati c. esárdajelenetét hegedülte. A műsor ilyformán való megváltoztatása csak előnyös volt a közönségre nézve. Mert a Hejre Kati! van olyan értékes hangversenymű, mint a Boka kesergője, melyet Zsadányi hagyományok szerint irt le. Jól-e, vagy nem? Ki tudja? Tény az, hogy ezerféleképen játszik. A Hejre Kati abszolút műbeesü. A külföldi hangversenyműveknek is állandó műsor-darabja.

Kolozs Richárd kitűnő hegedős. Technikája kitűnő, vonókezelése biztos és könnyed, hangképzése erős és tartalmas. A dinamikai árnyalás minden szépségére ügyel. Általában játéka átgondolt, felfogása egyéni, de nem mindenhol helyes. Például a ráadásul játszott Schumann-féle csodaszép Treumerei-t szokatlanul lassu tempóban játszotta. A mű remek szépsége így talán jobban érvényesül, de a lassu tempó nincs összhangban a mű naiv, gyermekies közvetlenségével. Kár is volt e darabot a Hejre Kati után játszania. Mert az előző darab káprázatos technikájától kifáradva, a vonóvezetés sokat szenvedett. Játékát Kovács Dezső kísérte zongorán, rutinnal és igyekezettel, nagyban emelve játéka sikerét.

Majd dr. *Goldberger* Izidor olvasott fel az Izlam legenda köréből. Felolvasása érdekes, tartalmas volt, melynek sikerét nagyban fokozta a felolvasó kellemes megjelenése, szép stílusa és behizelgő hangja. A közönség mindvégig feszült figyelemmel hallgatta és zajosan megtapsolta. Azután ismét a Kolozs Richárd művészetében gyönyörködtetünk. — *Vieuxtemps* melodikus balladája és polonaisét játszotta, kevésbé egyéni felfogással mint első számát, de még több művészettel. Legatói finomak voltak s játéka nagyon hangulatos.

A magyar muzsa dominálta az

előadást. Ezután végig csak magyar népdalokat hallottunk. Előbb *Piskóthy* Ferenc énekelt, utána *Szent-Imrey* Tamás játszott gordonkán. *Piskóthy* jeles amateur. Ritka énekes tehetség. Több technikával valódi művészi élvezetet nyújthatna. Előadás módja a most annyira divatos recitáció. De azért szép csengésű behizelgő tenorja jól érvényesül. Cigány zene kísérte őt és *Szent-Imrey* Tamást is, ki nagyon szépen és oly érzéssel játszik, hogy hallgatóit megindítja. — Érdekes, hogy mennyire igyekeznek a glissandót kerülni. És ez nagyrészt sikerült is neki. Egész szabályos chromatikus skálákat játszik 2-3 oktáván át. A mellett fíradhatatlan; a méltán megérdemelt tapsot ráadásul hálálta meg.

Az 6 művészi játéka rekesztette be a változatos műsor estélyt, mely méltó helyet foglal el a „Kazinczykör“ eddigi estélyeinek sorozatában.

A polgári fiúiskola mellőztetése.

— jan. 19.

A Felsőmagyarországi Hírlap szerdai számában dr. Buza Barna képviselő úr többek közt megemlíti, hogy a polgárság érdekében jár a polgári iskola után. Tehát városunknak polgári fiúiskolát akar szerezn.

Ha nem tudnám azt, hogy a t. képviselő úr csakugyan a tettek embere, ebbeli kijelentését a sablonos ígérekhez soroznám. Azt sem hiszem, hogy ne tudna arról, miszerint 1906. szeptember óta a nm. vall. és közokt. miniszter ur 68637/906. sz. alatti engedélyével magánjellegű polgári iskola létesült városunkban, melynek alapítója, anyagi és szellemi vezetője e sorok írója. Hisz tagja a képviselő úr a városi képviselőtestületnek, mely kedvezően döntött kérvényem tárgyalásánál. Ugy kell tehát vélekednem, hogy képviselő urunk nem akar tudni az új iskoláról és ennek hatását az elmúlt havi képviselőtestületi gyűlésen is észlelhetjük, amidőn polgári iskoláról tárgyaltak, nem is véve tekintetbe azt, hogy *Ujhelynek már van polgári fiúiskolája.*

Lehet, hogy a t. képviselő úr akkép vélekedik és vele együtt városunk vezetői, miszerint amely iskolának nem az állam a fenntartója, az céljának meg nem felelhet. Hát ebben tévedni méltóztatnak, bár el kell ismernem, hogy hivatásának legideálisabb magaslátán csak az állami iskola állhat és én is azon ligához tartozom, melynek tagjai az összes hazai iskolák államosságát magasztos dolognak itélik.

Sajnos azonban ez még ma utópia nálunk és nem lehet csupán az állami iskolákhoz ragaszkodnunk, így tehát a legtöbb város megnyugodhatik a községi, hitközségi, társulati, vagy magánjellegű polgári iskolában, a fő az, hogy az ilyen iskola a kitűzött rendeltetésének megfelelően. E helyütt megjegyzem, hogy a következő városok csupán magán polgárral rendelkeznek: Debreczen, Kaposvár, Nagyatád, Nagybicske, Nyitra, Pécs, Rákosliget, Szolnok, Vertó, Huszt, Kispeszt, Lugos, Nagybecskerek, Orsova, Siklós, Szigetvár, Tóváros, Vajdahunyad, Versecz, Zsolcza stb. Mindezek az illető várostól, vagy az államtól támogatásban részesülnek, mely által az iskolák népszerűsítve lettek s mindegyikben 40-50 szegénysorsu tanuló ingyen nyer oktatást.

Rosszul esett hát, hogy városunk vezérferfiái nem csak tudományt nem akarnak szereznii új iskolákról, de csirájában akarják megfojtani. Hisz ha csak 4-5 évig is lesz Ujhely állami polgári iskola nélkül, ugy ezen időre is érdemes felkarolni mint kulturális intézményt, a földolog az, hogy rendeltetésének megfelelően.

A cél elérésére pedig minden eszközt megragadtam. Nem szólhatok még vívmányokról, nem számolha-

tok be szép eredményekről, a jövő majd mindent meghoz. En megbízottam az ujhelyi társadalomban s bizalomért bizalmat nyertem. Közel 100 növendékkel nyithattam meg az első tanévet, így hát egzisztenciám a legszerényebb módon biztosítva lett és az ilyen magamfajta tanár ember nem is törekszik többre.

Remélvén, hogy a város patriciusainak figyelmét szerény soraim el nem kerülhetik, meg kell említenem, hogy az intézet tantestületében olyan emberek szerepelnek, kik jó hírökkel használtak és használni fognak az ügynek. Növendékeink vallásban és vagyonban különböznek egymástól, de azért egyaránt megbecsüljük őket. Nem felekezeti iskola ez. A jómódu gyermek fáradságunkat megfizeti, a szegény gyermek tandíjmérsékletben részesül, a nagyon szegény, de szorgalmas tanuló ingyen is felvesszük. Szombat és vasárnap szünetet tartunk. Ezzel elérjük azt, hogy a zsidó gyermek vasárnap, a keresztény szombaton tanulja meg leckéjét hétfőre. Az 5 napos tanítás dacára tantervünk csak annyiban tér el az állami tantervtől, hogy a *mienk jóval terjedelmesebb.* A szombati szünet nem tette iskolánkat felekezeti jellegűvé, hisz kérem közel 6000 zsidó lakosa van városunknak, ezt a kedvezményt csak megérdemlik. Nem is említem, hogy e tisztán szociális jellegű beosztással megtörtük a jeget, mert 30-40 olyan tanuló van, kik inkább nem törekednének az alap műveltség megszerzésére, semhogy az ünnepnapjukat megszeggék és az ilyen növendékek száma évről évre szaporodni fog. Megtudná-e ezt tenni az állami iskola? Bizonyára nem, mert ily anomáliát állami iskola meg nem engedhet. A helyiségről csak annyit szólok, hogy az még nagyon kezdetleges, de lesz az még megfelelőbb is tán már jövőre.

Újból kérem tehát városunk érdemes vezetőit, hogy ne viseltesse nek irányunkban rossz indulattal. Legalább vegyének tudományrólunk. Nem kérek most még semmit, de ha majd idővel az intézet életrevalósága bebizonyosodik, ha majd a *kompetens forum*, a kir. tanfelügyelőség ugy fog nyilatkozni iskoláinkról, hogy ez is olyan iskola mint más, hogy itt is dolgoznak, hogy teljesen egyenrangú és egyenjogú más ily fajta nyilvános iskolával, akkor ugy is előállok majd én s egy kis támogatás fejében készséggel megnyitom Ujhely ambiciózus, de szegény gyermekeinek is iskolánk kapuit.

Kertész Ödön.

Kiadtuk K. ur felszólalását, de észrevételeit nem hagyhatjuk megjegyzés nélkül.

Most nem arról lehet szó, vajjon volt-e Buza Barna dr. országgy. képviselő urnak tudomása a cikkirő által fenntartott magánpolgári fiúiskoláról, hanem arról, hogy létesüljön nálunk mentül előbb egy állami polg. fiúiskola is, melyben polgáraink azon fiai, kik nem akarnak tudományos pályára lépni, 10-12 kor. tandíjért, esetleg *tandíjmentesen* elsajátíthassák a gyakorlati életben szükséges ismereteket. Ha valamikor lelkesültünk városunk tanúgye mellett — s az eddig létesített állami közoktatási intézetek bizonyítják, hogy tudunk lelkesülni — ugy most itt az ideje, hogy városunk polgármestere és képviselőtestülete a vármegye buzgó kir. tanfelügyelőjének közreműködésével hathatósan támogassák országgyűlési képviselőnk törekvéseit, aki — értesülésünk szerint — mindent elkövet, hogy városunknak mentül előbb *állami polgári fiúiskolája* is legyen. Ezzel korántsem akarjuk azt mondani, hogy a létesítendő állami polg. fiúiskola mellett fenn ne állhatna a magánpolgári fiúiskola is, melyben a tanuló nagy része — s ezt valószínűleg K. ur is koncedálja — azért fizeti szívesen a magas (100 K.) évi tandíjat, mert fel van mentve a szom-

bati iskolalátogatás alól. Szerintünk dicséretre méltó dolog, ha a szülők vallásos indító okokból készségesen nagyobb áldozatot hoznak a tanítás ügyének oltárára. Mi ez alkalommal csak arra akarunk rámutatni, hogy a létesítendő állami polg. fiúiskola ügye városunk minden polgárát a legvitalisabb oldalról érinti s azért már ez alkalommal is hálás köszönettel honoráljuk Buza Barna dr. ur nerres törekvését.

A „Vörösökör“ átalakítása.

— A Zemplén tudósítójától. —

— jan. 23.

Városunk rohamos fejlődésének gátat ma már a rosszakarat se vehet. Hisz nap-nap mellett tapasztaljuk, hogy a modern technika egy-egy vívmányát honosítják meg városunkban, ami pedig még nincs meg, az arra illetékes körök teljes erővel igyekeznek annak létesítésén, megvalósításán. Rohamosan fejlődik ez a mi városkánk, amelynek polgárai áthatva a fejlődés evolucionalis szükségességétől, készek áldozni, hogy városunkat széppé, nagygyá és moderné tegyék, ahol feltehetőek egy modern város összes kellékei, a munkálkodás, a tudomány és művészettől kezdve, a szórakozás összes lehetőségeig.

Ahol a polgárok kicsinyes, önző érdekeiktől eltekintve, egy magasabb eszme szolgálatában állnak s városukat nagygyá, széppé és moderné akarják tenni, annak jövőjét megjósolni nem kell, az előre látható, előre tudható.

Többször említettük, hogy a képviselőtestület megbízásából *Székelv* Elek polgármester a „Vörösökör“ épületet özv. hg. Windischgrätz Lajosnéől megvette. Arról is megemlékeztünk, hogy a képv. testület utasította a polgármestert, hogy valamelyik nevesebb műépítésszel részletes tervet csináltasson a Vörösökör átalakítására. A városi mérnök ajánlatára a polgármester *Cziegler* Győző utódát, *Dvorák* műépítész (aki a törvényszéki palotát építette) bízta meg a terv elkészítésével és a műszaki vélemény megadásával. Dvorák műépítész e napokban küldte le a Vörösökör tervét, amelyet módunkban volt megtekinteni.

Dvorák terve szerint egy gyönyörű kétemeletes palota állna a Vörösökör helyén, a földszinten bolt-helyiségekkel, az első és második emeleten 24 vendégszobából álló szálloda, amelyhez egy földszinti udvari étterem és egy kávéház sorakozik. Ezekkel szemben az ellenkező oldalon ugyancsak a földszinten egy gyönyörű redout helyezkedne el. Lejebb 48 bazárszerű bolt-helyiséggel ellátott napipiac létesítenék.

E terv nagyon szép, nagyon izlées, nagyon modern s ha tekintetbe vesszük, hogy a főépület homlokzata a legdiszesebb kivitelű lesz, e második két emeletes palotánk bátran fog vetekedhetni városunk legszebb épületével a törvényházzal. Akiknek alkalmuk volt a Veresökör tervét megismerelni, mindenkinek megnyerte tetszését. Amint biztos forrásból értesülünk, a polgármester legőzelebb egy anketon fogja a tervet és műszaki véleményt bemutatni, ahol szakértőkkel a tervet megvitatja s az anket által elfogadott tervet terjeszti a képviselőtestület elé.

Örömmel üdvözljük a város javára szolgáló ezen újabb intézmény létesítését, amely hivatva van megszüntetni azt az anomáliát, hogy a megye székhelyén ne legyen egy modern, tiszta szálloda, ahol az idegenek megszállhatnak, amely körülmény csak a város jó hírnevének rovására és esorbitására nyújt támpontot.

Ezen ügynél, már most tartjuk szükségesnek figyelmeztetni a képviselőtestületi tagokat, hogy minden személyes motívumot félre téve ezt a kérdést a város javára és érdeke szempontjából valósítsák meg, — s a mi a fő — halogatást nem tűrőleg, még az évben vitessék keresztül az építkezés.

HIREK.

Flirt.

Muszin a ruhája és a haja arany
A táncosa oly szép és fényes szeme van
Morajló lágy zene kábit elandait.
Szemük egybe olvad: „Mondott ön valamit?”

Kérdezi a leány, a férfi felnevet
S ismételi újra: „Szivem forrón szeret.”
Mondja ő ezt sokszor, ha lány szemekbe néz
Oly mindegy neki az, hiszen flirt az egész.

Keringnek a párok mind gyorsan, sebesen
Magára figyel most másra egyike sem
Mily rengeteg tömeg és mennyi alkalom
Hány forró ölelés és mennyi bizalom.

Vágygyal szálló csókok reszketnek a légben
Nem figyel most senki, ha ajkon is ég el
Hány regényt sző az éj, bájos leányálmat
És hányat oszlat szét: a szív mire vágyott.

Bontakozó fehér, rózsaszínű felhők
Reggel van elmúltak a flirtok, keringők
Lehunyt álmos szemmel köszöntik a hajnal
Szétrebbedő párok, lányok aranyhajjal.

S aztán oly szomorú a nappal, az éjjel
Lelkük, gondolatuk két szempárba' vész el
Szerelmes szívükkel új bálon csüggenek
Oh! de jaj a „fiuk“ már mással fiirtelnek.
Szüts Ibojka.

— Kemény tél. December 8-ika óta állandóan ugynevezett jó telünk van. A föld — gazdáink mondása szerint — kipihen magát vastag hó-takarója alatt. Tél apó azonban legutóbb már igen goromba lett és segítségül hívta a siberiai hőmézők csipős északkeleti szelét: e hó 21-én már 22 C^o-ra szállította le a higanyt. Az utcák elnéptelenedtek, a heti vásárok napjain is alig lézeng néhány ember a piacon. Hiába! fázik mindenki, csak a végrehajtók rójják rendületlenül az utcákat. Ezeknek nem árt a 20 fokos hideg sem. — A nagy hideg természetesen zavart okoz a vonatok közlekedésében is, ugy hogy azok mind nagy késéssel érkeznek meg városunkba. Ez által a postai kézbesítés is hátrányt szenved.

— Halálozás. *Kovaliczky* István nyug. kir. törvényszéki bíró folyó hó 18-án, élete 80-ik évében, hosszas szenvedés után Kassán meghalt. Temetése ugyanott e hó 20. ment végbe nagy részvét mellett. Az elhunytban dr. *Kovaliczky* Elek sátoraljaujhelyi kir. közjegyző édes atyját gyászolja.

— Értekezlet és társasvacsora. A képviselőtestületi tagok értekezlettel egybekötött társasvacsorájára, amely a városi színház éttermében f. hó 26-án este fél 8 órakor lesz megtartva, *Székelv* Elek polgármester a meghívókat szétküldötte. Kívánatos lenne, hogy a város nagyon is aktuális ügyeinek megbeszélésénél a képviselőtestületi tagok minél nagyobb számban jelenjenek meg. — Mint értesülünk az értekezleten

megbeszélés tárgyát a Veresökör átalakítása, a Kossuth-szobor elhelyezése stb. fogja képezni.

— **Helyreigazítás.** Lapunk egyik utóbbi számában, a közg. biz. jan. 14-ikéről szóló tudósításban az foglaltatik, hogy a Hönsch Dezső panaszára indított mezőrendőri kihágás ügyében Sátoraljaujhely város rendőrkapitánya ítélkezett. E tudósítás szóbotlason alapul, mert a kérdéses ügyben nem a rendőrkapitány, de a polgármester, mint mezőrendőri ügyekben elsőfokú hatóság volt hivatala s tényleg ő is ítélkezett s az iratokat az eljárás tovább folytatása és a vizsgálat kiegészítése, valamint új ítélethozatal végett a polgármesternek adta vissza a közg. bizottság.

— **Az izr. betegsegélyző egyesület közgyűlése.** Az „Első sátoraljaujhelyi izr. betegsegélyző egyesület” 1907. jan. hó 26-án este 7 $\frac{1}{2}$ órakor tartja rendezési közgyűlését az izr. iskola földszinti termében. Az ülés tárgysorozata a következő: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári és pénztárnoki jelentés az 1906. évről. 3. 6 számvizsgáló bizottsági tag választása. 4. Esetleges indítványok tárgyalása.

— **Ellopták a vakok perselyét.** A zsványok, tolvajok és rablók — egy kalap alá vett kasztjában is vannak becsületesek, természetesen relatív értelemben vett becsületesek. Mert a lopás tárgyát meg tudják válogatni, s soha se tesznek, illetve visznek el olyat, a mely az érzelmi, vagy pláne vallási dolgokra vonatkoznak. Ritkán, csak szórványosan előfordul elő a templomok, szegények részére kitett ládák feltörése. Ilyen forma büneselménytel talákozunk a Gombos János mészáros panaszában. F. hó 22-én ugyanis feljelentést tett Gombos a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a Főútcán lévő hentes üzletéből „Adakozunk a vakoknak” felirású kis perselyt ellopta. A rendőrség erőlyesen nyomozza a vakmerő, s mindenre kész gonosztevőt.

— **Zsebtolvaj az „Otthon” kávéházban.** Rosner Samu a leghírhedtebb és a legvakmerőbb zsebtolvajok egyike. A ki már minden féle módszer szerint lopott, s metszett fel zsebeket. Ha valakit kiszemelt operáció céljából, azt menthetetlenül kizsebelte, fortélyai ellen mentésig nincs. Városunkban hosszú ideig tartózkodott, de szenvedélyét a rendőrség felismerte, s eltoloncolta a városból. Most ismét ide jött, s az Otthon kávéházban ellenőrző rendőrtiszt felismerte s még az operálás előtt letartóztatta. A rendőrség intézkedett, hogy ott ne lophasson többé.

— **A pincze kincse.** Bacskovszki Bertalan szabó mester Palotás-utca 24 számú pinczéjének egyik ládájában tartotta összes érték tárgyát. Volt ott egy ezüst óra, egy arany gyűrű, régi aranypenzsek, asszuber stb. több különféle értékű tárgy. Az ott lévő értékű tárgyakat f. hó 21-ről 22-ére virradó éjjel ismeretlen tettes ellopta. A rendőrségen tett panasz után — megejtett nyomozás azonnal kiderítette, hogy a lopást két társával együtt Bacskovszki inasa követte el, a kit először leittattak, s így bírták rá, hogy a ládát feltörje s az abban talált értékű tárgyakat magához vegye. A tárgyak nagyrésze megkerült. A tolvajt és társait átadják az ügyészségnek.

— **Elfogott zsebtolvajok.** A rendőrség folyó hó 19-én este a vasuti állomáson Inesz Samu és Lebovics Herman notórius zsebtolvajokat éppen akkor fogta el, amikor két Amerikából hazavándorolt embert környékeztek meg. Az ípszék beszélgetésbe elegyedtek velük s egy koresmába csalták, ahol északára meghúzódhatnak. Az amerikai bácsik már-már bele is egyeztek, hogy éjszakának idején nem utaznak s elindultak Ineszékkel, amikor Denicsko József rendőrszakszervező és Spenik János rendőr léptek közbe és az elszökést megakadályozták. A rendőrök régen

figyelték ökelméket s amikor Denicsko felismerte az egyikben Inesz Samut, akit a máramaroszigeti határszéli rendőrkapitány, mint idegen közveszélyes zsebmetszőt az ország területéről kitiltott s fényképét a „Rendőri Lapok”-ba is közölte, — előállította őket a rendőrségre. Inesz Samut, mert az ország területére a kitiltás dacára visszatért, Schmidt Lajos rendőrkapitány egy hónapi elzárásra ítélte, büntetésének eltöltése után visszatoloncolják Galiciába, Lebovics Hermant, aki az itteni törvényszék által lopás büntetése miatt 6 hónapi fogházra volt elítélve, s a ki szintén ki van városunk területéről tiltva, 15 napi elzárással büntette s a városból eltoloncoltatja.

— **Edison-színház.** Ma este és pár napon át a színházi étteremben egy Edison-színház tart mozgófényképekkel előadást. Családi műsor. — Belépti-díj 1 korona.

— **Kéménytűz.** Végzetessé válható tűz támadt folyó hó 21-én éjjel fél 11 óra tájban Haas Mór „Hungária” nevű épületében. A rettenetes istenítélet idején a kémény kigyuladt s lávaszerűen öntötte a tüzet. Az éjjeli telefonon azonnal értesítette a rendőrség a tűzoltóságot, mire Friss Heimannal élén azonnal kivonult a tűzoltóság s a kéménytűzet, amely a nagy szélvész miatt az egész Rákóczi utcát veszélyeztetette, eloltotta. A tüzet, a lakók állítása szerint az okozta, hogy a kémény régen nem volt tisztítva s az ott összegyűlt korom s szurok meggyuladt. A rendőrkapitány a hanyag kéményseprő ellen a megtorló eljárást megindította.

— **Farkas helyett kutyát lött.** Nagyzaron az elmúlt héten egy ot-tani Nimród annyira megvolt győződve, hogy egy dúvadat pusztított el, miszerint azt Gálszécsre szállította be a főszolgabírói hivatalba, hogy a vármegye által kitűzött jutalomdíjat felvehesse. Ott azonban felvilágosították a folyamodót, hogy bizony a zsákmány egy kutyá és nem farkas.

— **Lopás.** Nagy Albert körjegyző feljelentést tett f. hó 21-én a rendőrségen, hogy az állomáson lerakott vágott fájából, kb. 2 métermáza vágott fát egy kocsis elakart vinni. Tetten érték. A fát elvették tőle.

— **Zongorák, pianinók, harmonikumok és gramafonok** legutjánosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. *Udvardi Szaniszlónál* Sátoraljaujhelyben.

— **Dunky ívterek** cs. és kir. udvari fényképezők műtermében főtér 9. művészi kivitelű szép képek és olajfestmények készülnek modern kivitelben.

— **Tüdőbetegeknek áldása** a törvényesen védett „Sylol”. E csodás hatása, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bálmutalok eredménytelenségét, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üveggel utasítás-sal együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: Hajós Árpád gyógyszer-tárban, Arad, Andrassy-tér 22., Budapesten Török József gyógyszerésznél, Király-utca 12. sz. és minden nagyobb gyógyszer-tárban.

Telefon-számunk: 42.

KARNEVAL.

Farsangi naptár.

Február 2. Zártkörű bál a sátoraljaujhelyi szegényház javára.

Február 3. A sátoraljaujhelyi kath. olvasókör táncmulatsága.

Febr. 9. Sátoraljaujhelyi ipartestület táncmulatsága.

Február 10. A sátoraljaujhelyi dohánygyár alkalmazottainak műkedvelői előadással egybekötött hangversenye.

A sátoraljaujhelyi izr. nőegylet bálja.

— jan. 22.

A sátoraljaujhelyi izr. nőegylet folyó hó 19-én tartotta a városi színházban igen élvezetes cabarettel összekötött nagyszerű táncmulatságát, mely egyike marad az idei farsang anyagi és erkölcsi tekintetben legsikerültebb mulatságainak. — A táncmulatságot megelőző cabarettben Reichard Sándor, Rosenberg Erzsébet hatással előadott monológjaikkal, dr. Nagy Arthur Sipulusz egyik ügyes humoreszkjének felolvasásával, Bettelheim Paula és Rácz Miklós hatást keltő szavallatokkal, Haas Imre és Gáspár Sándor dr. pedig művészi hegedűjátékkal működtek közre a megjelent díszes és előkelő közönség gyönyörködtetésére.

Amit a szereplők egyenként és egyetemen nyújtottak: arra igazán kár lenne külön-külön elmondani a dícséret sablonos szavait, mikor a kis cabaret a maga vonzó harmóniájában felülállott minden sablonon és éppen ujszerűségében volt lebilincselő, mi nemcsak a szereplőknek érdeme, de érdeme az izr. nőegylet agilis titkáranak, Klein Andornak is, ki a cabaret létesítésével nagyon szerencsés ötletet valósított meg.

A cabarettet a reggeli órákig tartó temperamentumos táncmulatság követte. A dr. Gáspár Sándor rendezte első négyesre ötven pár állott fel. A táncmulatság fényes sikerét mi sem illusztrálhatja jobban, mint az a fényes névsor, mely a bálon jelen volt hölgyek neveiből a következőkben állított össze tudósítónk:

Asszonyok: Bálint Imréné, Bettelheim Mórné, Blumenfeld Jenőné, Behyna Kálmánné, Blumenfeld Lajosné, Czukker Jenőné, Dókus Gyuláné, özv. Dieker Lajosné, Deutsch Ignácné, dr. Davidovics Jenőné, Davidovics Adolfné, dr. Erényi Manóné, Fisch Adolfné, dr. Fried Sománé, dr. Friedmann Arminné, dr. Fried Lajosné, özv. Glück Jakabné, dr. Goldberger Izidorné, Grünspann Hermánné, dr. Gombos Gáspárné, Garai Mórné (K.-Helmec), Grünbaum Simonné, Gaál Mórné, Haas Adolfné, dr. Havas Bertholdné, Herczog Lipótné, Haas Lipótné, dr. Haas Bernátné, özv. Hell Adolfné, Klein Andorné, Kozma Arminné, dr. Kellner Sománé, Kornstein Ignácné, Kovács Dezsőné, Klein Albertné, Klein Samuné, Landesmann Miksáné, Lichtenstein Linka, Ligeti Ignácné, Lászlófi Jenőné, Morgenstern Emánuelné, Nagy Albertné, Némethy Bertalané, Neumann Jenőné, Pallay Józsefné, Perlstein Józsefné, Radó Ödönné, dr. Rosenthal Sándorné, Róth Bernátné, özv. Rosenberg Sámuelné, dr. Roboz Bernátné, Róth Józsefné, Róth Mórné, Reichard Lajosné, dr. Szepessi Arnoldné, özv. Sonnenfeld Adolfné, Schön Miksáné, Spitz Dávidné, Spitz Hermánné, Szepessi Simonné, Schweiger Aronné, Szöllösy Arthurné, Szöllösy Tivadarné, Schön Sándorné, dr. Stern Arminné, Schvartz Hermánné, Singer Izraelné, Teich Zsigmondné, Zinner Henrikné, Zöldi Sámuelné, Zinner Adolfné, Weisz Markusné.

Leányok: Almási Etel, Bettelheim Ilona, és Paula, Czukker Rózsa, Deutsch Regina, Egri Etelka, Fried Piroška, Glück Jolán, Goldblatt Erzsébet (Debrecen) Glück Szidónia, Haas Irén, Havas Irén, Halperth Erzsébet, Kormos Erzsébet (Lendva), Ligeti Anna, Perlstein Lujza, Rosenberg Erzsébet, Szepessi Mancsi, Schön Margit, Spitz Margit, Szöllösy Paula, Tüdös Jolán, Weinberger Blanka, Zöldi Honor, Frida és Jolán.

A zajos sikerű táncmulatságon kitűnőségeink közül ott láttuk: Id. Meczner Gyula főispánt, Dókus Gyula alispánt, Székely Elek polgármestert, Eisert István kir. ügyészt, Ferenczy Sándor és Keresztessy Lajos törvényszéki bírákat, Lengyel Manó nyug. ezredest, Bernáth Aladár tb. megyei főjegyzőt stb.

A cabaret scenikai rendezésén

Friss Heiman buzgólkodott ismert szakértelemmel.

A mulatság nagy sikeréből az oroszlánrész Teich Zsigmondné, mint a nőegylet érdemes elnökét s az al-elnököket Zinner Henriknét s Róth Józsefnét illeti.

— **Mulatságok a vidéken.** Tolcsva és vidéke tanítói a zemplénvármegyei tanítókháza javára január hó 26-án a „Korona” szállodában táncvigalmat rendeznek tolcsvai Nagy Barna országgy. képviselő védnöksége alatt. A táncvigalmat változatos műsorú hangverseny fogja megelőzni. — **A homonnai fiatalok** 1907. február hó 6-án a Stefánia szálló összes termeiben zártkörű álarcos bohócastélyt rendez. Belépőjegy személyenként 3 K. — **A bodrogközi függetlenségi kör** saját alaptökéjének javára 1907. évi február hó 3-án Királyhelmezen, a „Rigó” vendéglő összes termeiben zártkörű táncmulatságot rendez. Belépti díj: Személyjegy 2 korona. Családjegy 4 korona. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak s hirlapilag nyugtáztatnak.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sátoraljaujhelyi Népbank: Jan. 23. d. u. 3 óra.
Sátoraljaujhelyi kölcsönös önszegélyző hitelszövetkezet: Jan. 27. d. e. 11 óra.
Megyei Általános Bank Sátoraljaujhely: Jan. 27. d. e. 10 óra.
Zemplénmegyei ker., term. és hitelbank Sátoraljaujhely: Febr. 3. d. e. 10 óra.
Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár: Febr. 3. d. e. 10 óra.
Tokaj-vidéki ker. és gazd. bank Tokaj: Febr. 3. d. e. 10 óra.
Bodrogközi takarékpénztár Királyhelmez: Febr. 5. d. e. 10 óra.
Hegyalja-mádi tak.-pénztár Mád: febr. 10. d. u. 2 óra.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

F. J. Budapest. A sátoraljaujhelyi polgári takarékpénztár közgyűlési meghívóját nem közöltük azért, mert az általános megállapított hirdetési díjainkból engedményt kért, amit megadni kiadóhivatalunk nem volt hajlandó, így a kívánt lapellátást sem küldhettük meg. Levelet egybekötött áttettük a polgári bank igazgatóságához.
P. L. Ha átolvasás után közölhetőknek fogjuk találni jönni — fog.

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Se fáradtság, se kiadás

nines kimélve a SCOTT-féle EMULSIO előállításához szükséges nyers anyagok vásárlásánál, csak azért, hogy valóban a legelső és legjobb minőségű csukamájolaj, valamint alfoszfor-savas méz és nátron biztosított részünk. Ezen kizárólag elsőosztályú anyagok műszaki gyakorlatát és szinte kíméletlen tisztaságát magában foglaló sajtóságot SCOTT-féle eljárás által dolgoztatnak fel és a készítmény nemcsak jó ízű és feltétlenül könnyen emészthető, hanem rendkívül hatásos és sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj. A gyöngöses összes eseteiben, legyen az akár testi, akár betegség következménye, akár felnőtt betegről, akár gyermekről van szó, a Scott-féle Emulsio minden esetre felülmulthatatlan erősítő szer.

A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele a „hátan nagy csukahalat vivő halász” védjegy. Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beklódásával ellenében mintavai bérmentve szolgálnak.

DR. BUDAI EMIL
„Városi gyógyszer-tár”
BUDAPEST, IV., VÁCI-UTCA 34/50.
Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.
Kapható minden gyógyszer-tárban.



Meghívás.

A

Bodrogközi Takarékpénztár

t. cz. tagjai felkéretnek

a folyó 1907. évi február hó 5-én, délelőtt 10 órakor

Királyhelmezen, az intézet helyiségében tartandó

RENDES KÖZGYŰLÉSRE

megjelenni.

Tárgyak:

1. Jelentése az igazgatóságnak, az 1906-ik évi üzlet eredményéről, valamint a felügyelő-bizottságé, a kereskedelmi törvény 195. §-a értelmében és a felmentvény megszavazása.

2. A jövedelem mikénti felosztása.

3. Netaláni indítványok tárgyalása.

Királyhelmez, 1907. évi január hó 20-án.

Az igazgatóság.

Forgalom: 6458901 kor. — fill.

Vagyon: 1931506 kor. — fill.

Nyeremény: 37788 kor. — fill.

36|1907. vb. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1959. számú végzése következtében Dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt Moricz Balék javára, Fenyvesi Samu ellen 200 korona s jár. erejéig 1906. évi decz. hó 29-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2575 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok, férfi öltönyök, bolti állványok stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1959. számú végzése folytán 200 kor. tőkekövetelés, ennek 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben, alperes üzletében és lakásán leendő eszközökre 1907. évi január hó 25-én délutáni 2 órája határidőül kintüzetik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1907. évi január hó 16. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

2573|1906. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1851. számú végzése következtében dr. Haas Bernáth ügyvéd által képviselt Teitelbaum Leib javára, Blum Bernáth ellen 1120 K. 10 f. s jár. erejéig 1906. évi decz. hó 14-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 806 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok, fűszerek stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1851. sz. végzése folytán 1120 kor. 10 f. tőkekövetelés, ennek 1906. évi november hó 15. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Alsóregmeczen, alperes lakásán és üzletében leendő eszközökre 1907. évi január hó 30-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény-cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1906. évi január hó 15. napján.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó.

HANNA vetőmag árpa.

Báró Harkányi Frigyes taktaharkányi uradalmában eredeti HANNA pedigree vetőmag után termelt

vetőmagárpa
eladó.

Bővebb értesítést az uradalom központi irodája, Budapest, VI., Andrássy-ut 4. szám ad.

Zemplén vármegye alispánjától

849/1907. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi „Erzsébet“ közkórházánál lemondás folytán megüresedett és évi 1600 korona fizetés, a kórházban természetbeni lakás, fűtés és világtással javadalmazott

gondnoki állásra

ezennel pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni szándékozókat, hogy az 1883. évi I. t. cz.-ben előirt képesített-ségüket és eddigi alkalmazásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám f. évi február hó 20-ig adják be.

Megjegyzem, hogy az állás 1907. évi május hó 1-én lesz elfoglalandó.

Sátoraljaujhely, 1907. január 19.

Dókus Gyula,
alispán.

23|1907. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. törvényszék 9625-1906. számú végzése által Lengyel János n. g-eresi lakos javára, Hurka Ferencz (nőilen) n. g-eresi lakos ellen 838 kor. elvont haszon és eddig összesen 689 kor. 67 fill. perkoltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 3200 koronára becsült szarvasmarhákból álló ingóságok nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a kir.-helmezi kir. járásbírósnak V. 299|5. 1906. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Nagygyéres községében, alperes lakásán leendő eszközökre 1907. évi január hó 30-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladottnak fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdése előtt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmez, 1907. évi január hó 9. napján.

Szabó Lajos, kir. bir. végrehajtó

212|1907. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 301. sz. végzése következtében Dr. Lichtenstein Jenő ügyvéd által képviselt Wessely Mór és társfoglaltók javára Klein Fülöp ellen 400, 700, 800 kor. s jár. erejéig 1907. évi január hó 4. és 5-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1830 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: bazarárúk és házi butorok nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 301. számú végzése folytán 400, 700 és 800 kor. tőkekövetelés, ennek 1906. évi december hó 22. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben, alperes üzletében és lakásán leendő eszközökre 1907. évi január hó 31-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény-cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. január hó 22. napján.

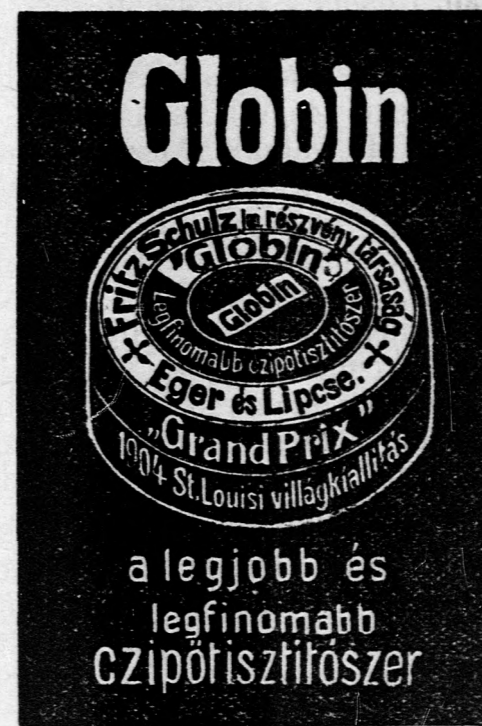
Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

Kiadó lakások.

Nagyuj-utcán 139. szám alatt,
május 1-től kiadó:

- 6 szobás lakás,
- 4 szobás lakás és
- 2 szobás lakás,

megfelelő mellékhelyiségekkel és kerttel.



118|1907. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. bíróságnak 1907. évi V. 111. számú végzése következtében Dr. Lichtenstein Jenő ügyvéd által képviselt Lefkovits Adolf javára Klein Mór ellen 1460 kor. s jár. erejéig 1907. évi január hó 4. és 5-én fogatosított biztosítási kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 3252 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: bazar árúk stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 111. számú végzése folytán 1460 korona tőkekövetelés, ennek 1906. évi december hó 10. napjától járó 6 százalékos kamatai, egyharmad százalék váltódíj és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejéig, Sauhelyben alperes üzletében és lakásán leendő megtartására 1907. január hó 31-én délelőtti 8 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. évi január 21. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.